hama®

THE SMART SOLUTION

00
016397

Universal Power Pack Samsung SDI 3000mAh

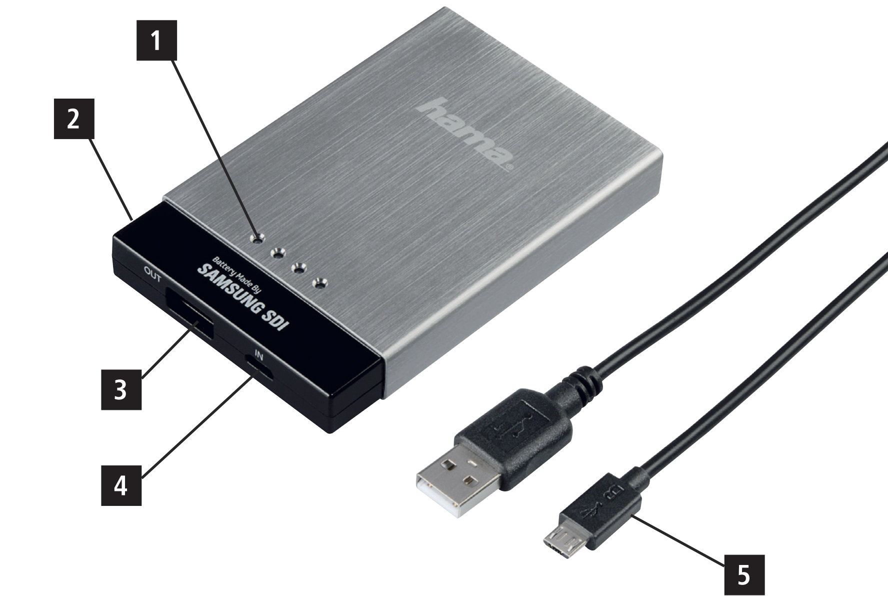
Universal Power Pack Samsung SDI 3000mAh

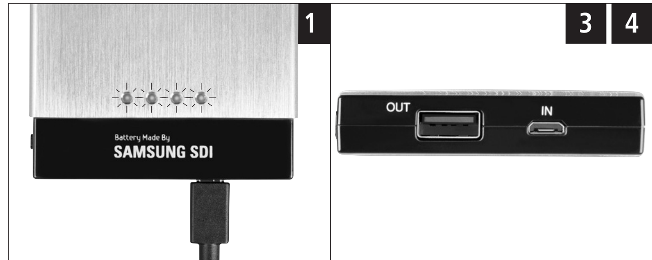


hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00016397/04.13





Controls and Displays

1. LED capacity display
2. On/off switch
3. USB „OUT"
4. Micro USB „IN"
5. Micro USB cable

Thank you for choosing a **Hama** product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Power Pack 3000 mAh
- 230 V USB power supply unit
- USB charging cable
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

4. Startup and Operation

4.1 Charging the Power Pack

The power pack is charged using the USB cable, which is connected to the 230 V USB power supply unit. The Power Pack can also be charged using the USB cable with a standard USB connection, such as on a PC or notebook.

Note

- The product is capable of fast charging (max. 1000 mA charging current).
- Please note that fast charging is only possible using the included 230 V USB power supply unit.
- The charging time with the 230 V USB power supply unit is approximately 4 hours.

- Begin charging the Power Pack by connecting the USB cable to the micro USB input „IN" on the Power Pack as well as to the USB connection of the included 230 V USB power supply unit or a PC/notebook.
- Charging begins and ends automatically. The current capacity of the Power Pack can be seen on the LED capacity display.
- Charge the Power Pack fully before using it for the first time.

Warning – Battery

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

4.2 Charging Terminal Devices

- Connect the USB cable to the USB connection „OUT" on the Power Pack and to the USB connection of your terminal device (cell phone, smartphone, etc.). The USB cable included with the Power Pack may not be suitable for the USB connection on your terminal device. In this case, use the USB cable that was included with your terminal device.
- Switch on the Power Pack to start charging (on/off switch).

- Charging stops automatically when the terminal device is fully charged.

5. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:
www.hama.com

8. Specifications

Power consumption:	1000 mA max. (with included power supply unit)
Power Pack voltage:	5 V DC
Capacity:	3000 mAh
Technology:	Lithium polymer
Power output:	max. 1000 mA
Temperature range:	0°C – 40°C
Size (L x W x W):	100 x 65 x 36 mm
Weight:	140 g

9. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. LED-Kapazitätsanzeige
2. Ein-/Ausschalter
3. USB OUT
4. Micro-USB IN
5. Micro-USB Kabel

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Hama** Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Power Pack 3000mAh
- 230V USB-Netzteil
- USB-Ladekabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

4. Inbetriebnahme und Betrieb

4.1 Laden des Power Pack

Das Power Pack wird per USB-Kabel, in Verbindung mit dem 230V USB-Netzteil, geladen. Optional kann das Power Pack auch mit dem USB-Kabel über einen Standard USB Anschluss, z. B. eines PCs oder Notebooks, geladen werden.

Hinweis

- Das Produkt ist schnellladefähig (max. 1000mA Ladestrom).
- Bitte beachten Sie, dass die Schnellladung ausschließlich über das beiliegende 230V USB-Netzteil möglich ist!
- Die Ladezeit mit dem 230V USB Netzteil beträgt ca. 4 Stunden.

- Starten Sie den Ladevorgang des Power Packs, indem Sie das USB Kabel an den Micro-USB-Eingang IN des Power Packs und an den USB Anschluß des beiliegenden 230V USB Netzteils oder eines PCs/Notebooks anschließen.
- Der Ladevorgang startet und endet automatisch. Die aktuelle Kapazität des Power Packs kann an der LED Kapazitätsanzeige abgelesen werden.
- Laden Sie vor dem ersten Gebrauch das Power Pack zunächst einmal vollständig auf.

Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmässig (mind. vierteljährig) nach.

4.2 Laden von Endgeräten

- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss OUT des Power Packs und mit USB-Anschluß Ihres Endgerätes (Handy, Smartphone etc.). Evtl. ist das dem Power Pack beiliegende USB-Kabel nicht passend für den endgeräteseitigen USB-Anschluß. Verwenden Sie dann das USB-Kabel ihres Endgerätes.

- Starten Sie den Ladevorgang durch einschalten des Power Packs (Ein-/Ausschalter).
- Ist das Endgerät vollständig geladen, wird der Ladevorgang automatisch unterbrochen.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

6. Gewährleistungsausschluß

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

8. Technische Daten

Stromaufnahme:	max. 1000mA (mit beiliegendem Netzteile)
Spannung Power Pack	5 V DC
Kapazität:	3000 mAh
Technologie:	Lithium-Polymer
Stromabgabe:	max. 1000mA
Temperaturbereich:	0°C – 40°C
Maße (L x B x H):	100 x 65 x 12 mm
Gewicht:	140 g

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Éléments de commande et d'affichage

1. LED d’affichage de la capacité
2. Interrupteur mise sous/hors tension
3. Sortie USB
4. Entrée micro USB
5. Câble micro USB

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l‘ensemble des remarques et consignes suivantes et conserver ce mode d’emploi à portée de main pour toute consultation ultérieure.

1. Explication des symboles d‘avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l‘emballage

- Batterie 3 000 mAh
- Alimentation secteur USB 230 V
- Câble de charge USB
- Mode d’emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N’utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d’ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l’utiliser.
- Recyclez les matériaux d’emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- N’apportez aucune modification à l’appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Mise en service et fonctionnement

4.1 Charge de la batterie

La batterie se charge à l’aide de l’alimentation secteur USB 230 V et du câble USB. Optionnellement, il est également possible de charger la batterie à l’aide du câble USB via une connexion USB standard, via un ordinateur de bureau ou portable, etc.

Remarque

- Le produit garantit une charge rapide (courant maximal de charge : 1 000 mA).
- Veuillez noter que la charge rapide est réalisée exclusivement à l’aide de l’alimentation secteur USB 230 V fournie.
- Le temps de charge à l’aide de l’alimentation secteur USB 230 V est d’environ 4 heures.

- Démarrez la procédure de charge de la batterie en connectant le câble USB à l’entrée micro USB IN de la batterie et à la connexion USB de l’alimentation secteur USB 230 V fournie ou d’un ordinateur.
- La procédure de charge commence et se termine automatiquement. Vous pouvez consulter le niveau de charge de la batterie à l’aide des voyants LED d’affichage de la capacité.
- Veuillez charger entièrement la batterie lors de la première utilisation.

Avertissement concernant les batteries

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB lors de la recharge.
- Cessez d’utiliser les chargeurs ou une connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Evitez un stockage, une recharge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.

4.2 Charge d’appareils terminaux

- Connectez le câble USB à la sortie USB OUT de la batterie et au port USB de votre appareil (téléphone portable, smartphone etc.). Le câble USB fourni avec la batterie n’est éventuellement pas compatible avec la connexion USB de votre appareil. Utilisez, dans ce cas, le câble USB de votre appareil.
- Démarrez la procédure de charge en mettant la batterie sous tension (interrupteur de mise sous/hors tension).
- La charge s’interrompt automatiquement dès que l’appareil est entièrement rechargé.

5. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l’aide d’un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

6. Exclusion de garantie

Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d’une installation, d’un montage ou d’une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d’emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de questions concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe :
+49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant le service d’assistance :
www.hama.com

8. Caractéristiques techniques

Consommation :	1 000 mA maxi (avec l’alimentation secteur USB fournie)
Tension de la batterie :	5 V CC
Capacité :	3 000 mAh
Technologie :	lithium polymère
Débit de courant :	1 000 mA maxi
Plage de température :	0 °C – 40 °C
Dimensions (L x l x H) :	100 x 65 x 12 mm
Poids :	140 g

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l’environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d‘atteindre un certain nombre d‘objectifs en matière de protection de l‘environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme “picto” présent sur le produit, son manuel d‘utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie de la batterie aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut les le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que des batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C‘est un acte écologique.

Elementos de manejo e indicadores

1. Indicador LED de capacidad
2. Interruptor on/off
3. USB OUT
4. Micro-USB IN
5. Cable micro USB

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de **Hama**.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Power Pack 3000 mAh
- Fuente de alimentación USB de 230 V
- Cable de carga USB
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

4. Puesta en servicio y funcionamiento

4.1 Cargar el Power Pack

El Power Pack se carga mediante un cable USB conectado a una fuente de alimentación USB de 230 V. Opcionalmente, el Power Pack se puede cargar también con el cable USB conectado a un puerto USB standard, p. ej., de un PC u ordenador portátil.

Nota

- El producto tiene capacidad de carga rápida (corriente de carga máx. 1000 mA).
- Recuerde que la carga rápida es posible únicamente con la fuente de alimentación USB de 230 V.
- El tiempo de carga con la fuente de alimentación USB de 230 V es de aprox. 4 horas.

- Inicie el proceso de carga del Power Pack conectando el cable USB a la entrada Micro-USB IN del Power Pack y a la conexión USB de la fuente de alimentación USB de 230 V suministrada o de un PC/ordenador portátil.
- La carga se inicia y finaliza de forma automática. La capacidad actual del Power Pack se puede leer en el indicador LED de capacidad.
- Antes de utilizar por primera vez el Power Pack, cárguelo por completo.

Aviso - Pila recargable

- Utilice sólo cargadores adecuados o conexiones USB para cargar.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue en profundidad el producto.
- Evite almacenar, cargar y usar las pilas en condiciones de temperatura extrema.
- En caso de almacenamiento prolongado, cargue regularmente (mín. trimestralmente).

4.2 Cargar terminales

- Conecte el cable USB con la salida USB OUT del Power Pack y con la conexión USB de su terminal (teléfono móvil, teléfono inteligente, etc.). Es posible que el cable USB suministrado con el Power Pack no sea compatible con la conexión USB del terminal. En tal caso, utilice el cable USB de su terminal.
- Inicie el proceso de carga encendiendo el Power Pack (interruptor on/off).
- Cuando el terminal está completamente cargado, el proceso de carga se interrumpe automáticamente.

5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrará más información de soporte aquí:
www.hama.com

8. Datos técnicos

Consumo de corriente:	máx. 1000 mA (con la fuente de alimentación suministrada)
Tensión del Power Pack:	5 V DC
Capacidad:	3000 mAh
Tecnología:	Polímero de litio
Salida de corriente:	máx. 1000 mA
Rango de temperatura:	0 °C – 40 °C
Dimensiones (L x An x Al):	100 x 65 x 12 mm
Peso:	140 g

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Органы управления и индикации

1. Светодиодная индикация состояния заряда
2. Выключатель питания
3. Выходной разъем USB
4. Входной микроразъем USB
5. микроразъем USB кабель

Благодарим за покупку изделия фирмы **Hama**.
Для этого внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем.

Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Аккумуляторный блок питания 3000 мАч
- Зарядное устройство USB, 230 В
- Зарядный кабель USB
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не давать детям!
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

4. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация

4.1 Зарядка аккумуляторного блока питания

Аккумуляторный блок питания заряжается через USB-кабель от зарядного устройства USB, 230 В. Кроме этого, зарядка можно осуществляться от обычного интерфейса USB компьютера, ноутбука и т.д.

Примечание

- В устройстве предусмотрена ускоренная зарядка (зарядный ток до 1000 мА).
- Функция быстрой зарядки работает только при использовании зарядного устройства 230 В.
- Время заряда от зарядного устройства USB, 230 В составляет ок. 4 часов.

- Чтобы начать зарядку аккумуляторного блока питания, подключите USB-кабель к его входному USB-микроразъему и к USB-интерфейсу блока питания или компьютера.
- Процесс зарядки происходит автоматически. Текущая емкость аккумуляторного блока питания отображается светодиодным индикатором.
- Перед началом эксплуатации аккумуляторный блок питания необходимо один раз зарядить полностью.

Внимание

- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Не подвергать аккумуляторы глубокой разрядке и перезарядке.
- Беречь от высоких температур при хранении, заряде и эксплуатации.
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.

4.2 Питание/зарядка оконечных устройств

- Чтобы зарядить оконечное устройство (смартфон и т.д.), с помощью USB кабеля соедините его с выходным разъемом USB аккумуляторного блока питания. USB-кабель из комплекта аккумуляторного блока может не подойти к оконечному устройству. В этом случае воспользуйтесь USB-кабелем устройства.
- Чтобы начать зарядку включите аккумуляторный блок питания.
- По окончании процесс зарядки отключается автоматически.

5. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь:
www.hama.com

8. Технические характеристики

Ток потребления:	до 1000 мА (с блоком питания в комплекте)
Напряжение аккумуляторного блока:	5 В, пос. тока
Емкость:	3000 мАч
Технология:	литий-полимерный аккумулятор
Выходной ток:	макс. 1000 мА
Рабочая температура:	0 °C – 40 °C
Размер (Д x Ш x Т):	100 x 65 x 12 мм
Вес:	140 г

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Bedieningselementen en weergaven

1. LED-capaciteitsindicatie
2. In-/uitschakelaar
3. USB OUT
4. Micro-USB IN
5. Micro-USB-kabel

Hartelijk dank dat u voor een product van **Hama** heeft gekozen!
Neemt u zich de tijd en lees de onderstaande aanwijzingen en instructies allereerst geheel door. Bewaar deze bedieningsinstructies op een veilige plaats als naslagwerk op een later tijdstip.

Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Power Pack 3000mAh
- 230V USB-voedingsadapter
- USB-laadkabel
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

4. Inbedrijfstelling en werking

4.1 Opladen van het Power Pack

Het Power Pack wordt opgeladen met de USB-kabel, samen met de 230V USB-voedingsadapter. Optioneel kan het Power Pack ook met de USB-kabel via een standaard USB-aansluiting, bijv. van een pc of notebook worden opgeladen.

Aanwijzing

- Het product is geschikt voor een snellader (max. 1000mA laadstroom).
- Houd er wel rekening mee dat snellading alleen mogelijk is met de inbegrepen 230V USB-voedingsadapter!
- De oplaadtijd met de230V USB-voedingsadapter bedraagt ca. 4 uur.

- Start het opladen van het Power Pack door de USB-kabel aan te sluiten op de micro-USB-ingang IN van het Power Pack en de USB-aansluiting van de inbegrepen230V USB-voedingsadapter of een pc/notebook.
- Het opladen start en eindigt automatisch. De actuele capaciteit van het Power Pack kan op de LED-capaciteitsindicatie worden afgelezen.
- Laad voor het eerste gebruik het Power Pack volledig op.

Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer deze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diepontladen.
- Opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen vermijden.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen dienen deze ten minste elke 3 maanden opgeladen te worden.

4.2 Opladen van eindapparatuur

- Sluit de USB-kabel aan op de USB-aansluiting OUT van het Power Pack en op de USB-aansluiting van uw eindapparaat (mobiele telefoon, smartphone enz.). Het kan zijn dat de inbegrepen USB-kabel niet past op de USB-aansluiting van het eindapparaat. Gebruik dan de USB-kabel van uw eindapparaat.
- Start het opladen door het inschakelen van het Power Pack (in-/uitschakelaar).

- Als het eindapparaat volledig opgeladen is, wordt het opladen automatisch onderbroken.

5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en/of veiligheidsinstructies.

7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Hama productadvies.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

8. Technische specificaties

Stroomverbruik:	max. 1000mA (met inbegrepen voedingsadapters)
Spanning Power Pack:	5V DC
Capaciteit:	3000 mAh
Technologie:	lithium-polymeer
Stroomlevering resp. capaciteit:	max. 1000 mA
Temperatuurbereik:	0 °C – 40 °C
Afmetingen (l x b x h):	100 x 65 x 12 mm
Gewicht:	140 g

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. dioda LED pojemności
2. wyłącznik zasilania
3. wyjście USB OUT
4. wejście micro-USB IN
5. kabel micro-USB

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu **Hama**!
Prosimy poświęcić trochę czasu na uważne przeczytanie poniższych instrukcji i informacji. Przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu do późniejszego użytku.

Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

⚠ Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

ⓘ Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- zapasowy akumulator Power Pack 3000 mAh
- zasilacz sieciowy USB, 230 V
- kabel ładujący USB
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Uruchamianie i obsługa

4.1 Ładowanie akumulatora Power Pack

Zapasowy akumulator Power Pack jest ładowany za pomocą kabla USB-Kabel połączonego z zasilaczem sieciowym USB 230 V. Opcjonalnie, akumulator Power Pack można też ładować kablem USB połączonym ze standardowym portem USB, np. komputera lub notebooka.

ⓘ Wskazówki

- Produkt jest przystosowany do szybkiego ładowania (maks. prąd ładowania 1000 mA).
- Należy pamiętać, że szybkie ładowanie możliwe jest wyłącznie poprzez dołączony zasilacz sieciowy USB 230 V!
- Czas ładowania zasilaczem sieciowym USB 230 V wynosi ok. 4 godzin.

- Uruchomić ładowanie akumulatora Power Pack, podłączając kabel USB do wejścia Micro-USB IN akumulatora Power Pack i do gniazda USB dołączonego zasilacza sieciowego USB 230 V bądź portu USB komputera / notebooka.
- Proces ładowania rozpoczyna i kończy się automatycznie. Aktualną pojemność akumulatora Power Pack wskazuje dioda LED pojemności.
- Przed pierwszym użyciem zapasowego akumulatora Power Pack należy go całkowicie naładować.

⚠ Ostrzeżenie - akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać urządzenie.

4.2 Ładowanie urządzeń końcowych

- Połączyć kabel USB z wyjściem USB OUT akumulatora Power Pack i portem USB urządzenia końcowego (telefon komórkowy, smartfon itp.). Może się zdarzyć, że dołączony do akumulatora Power Pack kabel USB nie będzie pasował do portu USB urządzenia końcowego. W takim przypadku użyć kabla USB urządzenia końcowego.
- Uruchomić proces ładowania, włączając wyłącznikiem zasilania akumulator Power Pack.
- Po całkowitym naładowaniu urządzenia końcowego proces ładowania jest automatycznie przerywany.

5. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

8. Dane techniczne

Pobór prądu:	maks. 1000 mA (z dołączonym zasilaczem sieciowym)
Napięcie Power Pack:	5V DC
Pojemność:	3000 mAh
Technologia:	akumulator litowo-polimerowy
Prąd wyjściowy:	maks. 1000 mA
Zakres temperatur:	0 °C – 40 °C
Wymiary (dł. x szer. x gł.):	100 x 65 x 12 mm
Waga:	140 g

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Ovládací prvky a indikace

1. LED-indikace kapacity
2. Vypínač
3. USB OUT
4. USB IN Micro
5. Micro USB-kabelul

Děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek **Hama**.
V klidu a kompletně si přečtěte následující pokyny a upozornění. Uchovávejte tento návod k používání pro další použití na bezpečném místě, abyste mohli v případě potřeby opět nahlédnout.

Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- sada power 3000mAh
- napájecí zdroj USB 230V
- nabíjecí kabel USB
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím.a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento přístroj, stejně jako všechny ostatní elektrické přístroje, nepatří do rukou dětí!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Akumulátor je pevnì instalován a nelze jej odstranit. Výrobek likvidujte jako celek v souladu se zákonným ustanovením.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

4. Uvedení do provozu a provoz

4.1 Nabíjení baterií Power

Baterie Power se nabíjí prostřednictvím USB-kabelu, ve spojení s nabíjecím zdrojem 230V. Volitelně je možné baterie Power nabíjet také pomocí USB-kabelu přes standardní USB přípojku, např. počítače nebo notebooku.

Poznámka

- Výrobek se nabíjí rychle (max. nabíjecí proud 1000mA).
- Dbejte na to, že rychlé nabíjení je možné výhradně pomocí přiloženého USB napájecího zdroje 230V!
- Doba nabíjení pomocí USB napájecího zdroje 230V je cca 4 hodiny.

- Spusťte nabíjení baterií Power tak, že připojíte USB kabel na vstup micro-USB IN baterií Power a poté na USB přípojku přiloženého USB napájecího zdroje 230V nebo počítače/notebooku.
- Nabíjení se spustí a ukončí automaticky. Aktuální kapacitu baterií Power můžete odečíst na LED indikaci kapacity.
- Před prvním použitím jednou zcela nabijte baterie Power

výstraha – akumulátor

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB-přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB-přípojky nikdy nepoužívejte a také nezkoušejte tyto opravovat.
- Výrobek nepřebíjejte nebo ho zcela nevybíjejte.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.
- V případě delšího skladování pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).

4.2 Nabíjení koncových přístrojů

- Spojte USB-kabel s USB-přípojkou OUT baterií Power a s USB-přípojkou vašeho koncového přístroje (mobilní telefon, smartphone atd.). Příp. se USB kabel přiložený k bateriím Power nehodí k USB přípojce koncového přístroje. V takovém případě použijte USB kabel vašeho koncového přístroje.
- Zapnutím baterií Power spusťte nabíjení (vypínač).
- Pokud je koncový přístroj zcela nabitý, nabíjení se automaticky přeruší.

5. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

8. Technické údaje

Pøíkon:	max. 1000mA (s přiloženým napájecím dílem)
Napětí baterií Power:	5V DC
Kapacita:	3000 mAh
Technologie:	Lithium-polymer
Odběr proudu:	max. 1000 mA
Teplotní rozsah:	0 °C – 40 °C
Rozsah (D x Š x Š):	100 x 65 x 12 mm
Hmotnost:	140 g

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.